Телеграф і швидкість ринків

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

Кабель 1870–1871 років

Перша спроба з'єднати Сінгапур підводним кабелем зазнала невдачі. Лінія, прокладена між Батавією та Сінгапуром 1859 року, пропрацювала лише кілька днів. Оператори намагалися подолати її високий опір, подаючи додаткову напругу, і цим зруйнували кабель, який устиг передати лише 4359 слів.[1] Надійне сполучення з'явилося через десятиліття в межах мережі компаній, які контролював британський кабельний підприємець Джон Пендер (John Pender).

У жовтні 1869 року зареєстрували British Indian Extension Telegraph Company, щоб прокласти кабель із Мадраса через Пенанг до Сінгапуру, і 1870 року відповідні ділянки проклали. Щодо точної дати першого з'єднання джерела розходяться. Одне називає для Сінгапуру 16 грудня 1870 року, а ретроспективний огляд 1894 року стверджує, що кабельний зв'язок між Сінгапуром і Лондоном

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

уперше встановили 4 січня 1871 року.[2] Довідкові огляди просто зазначають, що телеграфне сполучення з Індією та Європою досягло Сінгапуру 1870 року. Сучасні праці датують відкриття кабелів Мадрас — Сінгапур 1871 роком.[3]

Сінгапур як кабельний хаб

Від самого початку Сінгапур був чимось більшим, ніж кінцевим пунктом. 1871 року кабелі із Сінгапуру сягнули Гонконгу, Сайгона та Порт-Дарвіна, а 1872 року Дарвін приєднали до австралійської телеграфної мережі.[4] Повідомлення між Лондоном і Австралією, між Індією та Китаєм, між Європою та Нідерландською Індією проходили через Сінгапур. Ретрансляційні станції, оператори та ремонтні судна кабельних компаній стали частиною економіки порту.

Компанії швидко консолідувалися. 1872 року Пендер об'єднав кілька ліній і утворив Eastern Telegraph Company. 1873 року три компанії — British Australian Telegraph Company, British Indian Extension Telegraph Company і China Submarine Telegraph Company — злилися в Eastern Extension Australasia and China Telegraph Company, яка обслуговувала кабелі на схід від Індії.[5] Після імперської конференції з питань кабельного та бездротового зв'язку британські кабельні й бездротові компанії 1928 року об'єднали в єдиного оператора, спершу під назвою Imperial and International Communications Ltd. 1934 року він отримав назву Cable and Wireless Limited, а 1947 року його націоналізували.[6]

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Від листа до кабелю

До появи телеграфу купець у Сінгапурі дізнавався про ціни в Лондоні з листів і газет, які йшли тижнями. Він купував продукцію на власний розсуд, відвантажував її за власний рахунок або на консигнацію і дізнавався про результат через кілька місяців. Торговельні агентські доми, описані в розділі IV частини A та в розділі II цієї частини, виросли саме на цьому інформаційному розриві. Їхні кореспонденти в Лондоні та знання місцевих ринків були джерелом прибутку, а капітал дозволяв нести ризик довгих рейсів і повільної інформації.

Кабель змінив цю логіку. Тепер лондонський покупець міг надіслати замовлення телеграфом, зазначивши кількість, якість і ціну, і впродовж дня отримати підтвердження. Купці в Сінгапурі могли стежити за лондонськими цінами на олово, перець чи пізніше каучук майже так само швидко, як брокери з Мінсінг-лейн. Консигнаційна торгівля за власний рахунок купця поступилася місцем торгівлі за твердими замовленнями та форвардними контрактами. Запаси в ґодаунах можна було скоротити, бо товари стало можливо замовляти за потреби. Маржа, яку давало знання ціни раніше за конкурентів, зменшилася, адже ціну тепер могли знати всі.

Телеграф відкрив бізнес і для новачків. Коли ціни стали публічними, а замовлення надходили кабелем, невелика фірма з надійним кореспондентом могла конкурувати з усталеним домом. Кількість імпортно-експортних фірм, що торгували із Сінгапуру в напрямку Європи, зросла приблизно з 20 у 1897 році до приблизно 60 у 1908 році.[7] Чіанг частково пояснював суперечку навколо лінійних конференцій саме цим зростанням кількості фірм, через яке старі домовленості про знижки з кількома великими домами ставало важче обстоювати.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Телеграф і грошовий ринок

На фінанси телеграф вплинув так само глибоко, як і на торгівлю. Валютні банки, розглянуті в розділі II цієї частини, тепер могли котирувати курси телеграфних переказів між Сінгапуром, Лондоном, Калькуттою та Гонконгом і впродовж дня врегульовувати сальдо між філіями. Валютний ризик за переказним векселем, що подорожував тижнями, змінився значно коротшим ризиком телеграфного переказу. Арбітраж між валютними ринками Азії звузив спреди, які сплачували купці. Сінгапур став одним з місць, де срібні валюти Азії обмінювали на фунти стерлінгів. Ця функція підготувала його пізнішу роль на валютному ринку.

Кабель приносив також новини про політичні події та кризи. Обвал цін у Лондоні, війна в Європі чи революція в Китаї ставали відомі в Сінгапурі за лічені години. Ринки ставали інтегрованішими, але й вразливішими до шоків, що надходили ззовні. Цей подвійний ефект залишився характерним для становища Сінгапуру. Його цінність як фінансового центру залежить від зв'язку зі світовими ринками, який водночас передає і їхні потрясіння. До цієї теми щодо криз кінця XX століття звертаються розділи II і III частини D.

Хаб тоді й тепер

1879 року з'явився місцевий телефонний зв'язок, а 1882 року його продовжили до Джохора. Тривкішою спадщиною став сам кабельний хаб. Один сучасний оглядач назвав 1871 рік початком ролі Сінгапуру як кабельного хабу — ролі, яку він зберігає відтоді.[8] Підводні волоконно-оптичні кабелі, що сьогодні виходять на берег у Сінгапурі, і центри обробки даних, які групуються навколо них, пролягають маршрутами, вперше

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

прокладеними телеграфними компаніями. Розділ IV частини K розглядає, що ця зв'язність означає для фінансового центру в добу штучного інтелекту.

Примітки

1. Ulrich Speidel, "A short history of Singapore's role in the cable world", APNIC Blog, 12 вересня 2022 р.: кабель Батавія — Сінгапур 1859 р. "lasted only a few days following an ill-conceived attempt to unblock its resistance by applying extra voltage"; загальний обсяг трафіку "only 4,359 words". ↩

2. "The Eastern Telegraph Company's Silver Jubilee", 1894, відтворено на atlantic-cable.com (Article/1894SilverJubilee): зв'язок між Сінгапуром і Лондоном уперше встановлено в середу, 4 січня 1871 р.; British Indian Extension Telegraph Company зареєстровано в жовтні 1869 р.; ділянки Мадрас — Пенанг і Пенанг — Сінгапур прокладено 1870 р.; інше джерело називає 16 грудня 1870 р. ↩

3. Library of Congress Country Studies, *Singapore*, "Colonial Singapore" (дата звернення: листопад 2026 р.): "Telegraph service from India and Europe reached Singapore in 1870"; телефонний зв'язок "installed in 1879 and extended to Johore in 1882"; Ulrich Speidel, "A short history of Singapore's role in the cable world", APNIC Blog, 12 вересня 2022 р.: "In 1871, the telegraph cables from Madras to Singapore went live". ↩

4. Ulrich Speidel, "A short history of Singapore's role in the cable world", APNIC Blog, 12 вересня 2022 р.: 1871 р. лінію із Сінгапуру продовжено до Гонконгу, Сайгона та Дарвіна; 1872 р. Дарвін з'єднано з внутрішньою мережею Австралії; автор називає 1871 рік "Singapore's inauguration as a cable hub". ↩

5. London Metropolitan Archives, каталожний запис CLC/B/101-18, "Eastern Extension, Australasian and China Telegraph Company Limited"

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

(через AIM25): утворена 1873 р. Джоном Пендером шляхом об'єднання British Australian Telegraph Company Ltd, British Indian Extension Telegraph Company Ltd і China Submarine Telegraph Company. ↩

6. Wikipedia, "Cable & Wireless plc" (дата звернення: листопад 2026 р.): Пендер утворив Eastern Telegraph Company 1872 р.; компанія поглинула "the Eastern Extension Australasia and China Telegraph Company"; "it was decided in 1928 to merge the communications methods of the British Empire into one operating company", спершу Imperial and International Communications Ltd, з 1934 р. "Cable and Wireless Limited"; націоналізована 1947 р. ↩
7. Chiang Hai Ding, "The Early Shipping Conference System of Singapore, 1897–1911", *Journal of Southeast Asian History*, т. 10, № 1, січень 1969 р. (примітки, cambridge.org): кількість імпортно-експортних фірм, що торгували в напрямку Європи, зросла з 20 у 1897 р. до 60 у 1908 р. (прим. 47). ↩
8. Library of Congress Country Studies, *Singapore*, "Colonial Singapore" (дата звернення: листопад 2026 р.): телеграфне сполучення досягло Сінгапуру 1870 р.; телефонний зв'язок у Сінгапурі "was installed in 1879 and extended to Johore in 1882"; Ulrich Speidel, "A short history of Singapore's role in the cable world", APNIC Blog, 12 вересня 2022 р.: 1871 рік як "Singapore's inauguration as a cable hub, a role it hasn't quite relinquished ever since". ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned.

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.